

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Ho Chi Minh city's Public Security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): **196698**

Tên chủ xe (Owner's full name):

CNT.CTCKGTVTSGTNHHMTVXNCK Ô TÔ AL6AEFJ285934

Địa chỉ (Address):

36 Kinh Dương Vương An Lạc A Q.BT

Nhãn hiệu (Brand): SAMCO

Loại xe (Type): Ô tô khách

Màu sơn (Color): Trắng Xanh

Tải trọng: Hàng hoá:

kg; Số chỗ ngồi(Sit): 46 đứng(Stand): năm(Lit):

Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): 31/12/2036

Hồ Chí Minh, ngày (date) 22 tháng 09 năm 2016

Biển số đăng ký (N^o Plate)

51B-215.00

Đăng ký lần đầu ngày:

Date of first registration
22/09/2016

Số máy (Engine N^o):

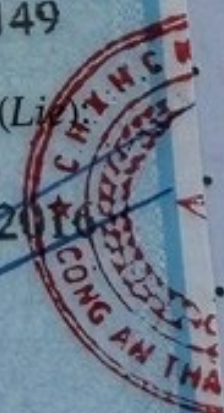
Số khung (Chassis N^o):

127KG2000045

Số loại (Model code): KFC1

Dung tích (Capacity): 11149

TRƯỞNG PHÒNG



THƯỜNG TÁ Trần Văn Chương

1. Lương Ngọc B. A.
2. Nguyễn B. A.
3. ...

CHỦ XE, Lái XE CẦN BIẾT

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Chứng nhận kiểm định. Nộp lại Chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Cơ sở đăng kiểm.
Vehicle operators must carry the inspection certificate while in traffic. Return the inspection certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Centers.

2. Không sử dụng Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định bị sửa chữa, tẩy xóa nội dung và làm giả.
Do not use inspection certificates or inspection stickers that have been altered, erased, or forged.

3. Phải bảo dưỡng, sửa chữa để bảo đảm duy trì tình trạng kỹ thuật của phương tiện, chịu trách nhiệm theo quy định của pháp luật đối với hành vi đưa phương tiện không bảo đảm an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường tham gia giao thông đường bộ.
Perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition, legally liable for operating a vehicle that fails to meet technical safety and environmental protection requirements to participate in road traffic.

4. Không cải tạo trái phép, cố ý can thiệp làm sai lệch chỉ số trên đồng hồ báo quãng đường đã chạy, cắt, hàn, tẩy xóa, đục sửa, đóng lại trái phép số khung, số động cơ.
Do not conduct unauthorized vehicle modifications; intentionally alter the odometer, or illegally cut, weld, erase, tamper with, or re-stamp the chassis number or engine number.

5. Không tự ý can thiệp, thay đổi phần mềm điều khiển của xe, động cơ của xe đã được đăng ký với cơ quan quản lý nhằm mục đích gian lận kết quả kiểm định; Không thuê, mượn phụ tùng chỉ để thực hiện việc kiểm định.
Do not independently interfere with or alter the vehicle's control software or engine registered with regulatory authorities to manipulate inspection results; do not rent or borrow parts solely for inspection purposes.

6. Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định không còn hiệu lực khi xe bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường.
The inspection certificate and inspection sticker are no longer valid if the vehicle is involved in a traffic accident to the extent that it no longer meets technical safety and environmental protection requirements.



BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM MOT – Vietnam Register

Số: XA 0193306

CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CƠ GIỚI

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

Biển đăng ký: **51B-215.00**
(Registration plate)

Số quản lý PT: **5002S-095251**
(Vehicle inspection No.)

Nhóm phương tiện (Vehicle's group): **ô tô chở người trên 8 chỗ**

Loại phương tiện: **ô tô khách**
(Vehicle's type)

Sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường
(Clean, green energy vehicle) ☐

Cho phép tự động hoá ☐ Một phần
(Allows automation) (Partially)

☐ Toàn phần
(Fully)

Nhãn hiệu, tên thương mại: **SAMCO**
(Trademark, Commercial name)

Mã kiểu loại (Model code): **KFC1**

Số động cơ (Engine No): **C6AEFJ285934**

Số khung (Chassis No): **RM8K3127KG2000045**

Năm, Nước sản xuất: **2016, Việt Nam**
(Production year, Country)

Niên hạn sử dụng: **2036**
(Lifetime limit to)

Có kinh doanh vận tải (Commercial ☐

☒ Có cải tạo (Modification): ☐



XE ĐƯA RƯỢC CB-CNV
XN CƠ KHÍ Ô TÔ AN LẠC - NHÀ MÁY Ô TÔ CỬ CH

51B-215.00

XE ĐƯA RƯỚC CB.CNV
XN CƠ KHÍ Ô TÔ AN LẠC · NHÀ MÁY Ô TÔ CỬ CHI

SAMCO

MobiHOME

WENDA

51B-215.00

· 51B ·
215.00







XE ĐƯA RƯỢC CB-CNV
XN CƠ KHÍ Ô TÔ AN LẠC - NHÀ MÁY Ô TÔ CÚ CHI

SAMCO

MOTORHOME

WENDA

51B-215.00

51B
215.00